

## SUMARIO

### Editorial

|  |   |
|--|---|
| <i>2003: «Integración» en la Red</i> ..... | 5 |
|--|---|

### Estudio

|   |   |
|---|---|
| <i>Adaptación española de la Escala de Ajuste de Nottingham. I. Estudio de fiabilidad</i> ..... | 7 |
|---|---|

La adaptación de la Escala de Ajuste de Nottingham al contexto español ha requerido modificar las subescalas originales. El estudio de fiabilidad realizado indica que se obtienen valores psicométricos más que aceptables, lo que confirma la validez específica de la adaptación española de la Escala como instrumento de evaluación psicológica.

\*R. Palleró González, P.J. Ferrando Piera, M. Díaz Salabert,  
U. Lorenzo Seba.

### Análisis

|   |    |
|---|----|
| <i>Accesibilidad de la cultura visual: límites y perspectivas</i> ..... | 21 |
|---|----|

El acceso a contenidos culturales con elementos visuales debería basarse en la superación de barreras estructurales, mediante el desarrollo de adaptaciones e instrumentos de fácil aplicación y bajo coste, que se ajusten a necesidades específicas o individuales, y que amplíen la información de los propios contenidos, atendiendo a criterios de sentido común.

\*M. Hernández Navarro, E. Montes López.

### Experiencia

|   |    |
|---|----|
| <i>Aprender braille en Internet</i> ..... | 29 |
|---|----|

La ONCE refuerza la presencia del braille en Internet con nuevos materiales didácticos interactivos, y contenidos específicos sobre este sistema de lectoescritura, concebidos para su difusión a través de la red, y basados en un planteamiento innovador y dinámico de la enseñanza del braille.

\*C. Roig.

|  |    |
|--|----|
| <i>De la teoría a la práctica: una alumna deficiente visual en la Universidad.....</i> | 37 |
|--|----|

Las barreras cotidianas de una universitaria con discapacidad visual revelan la distancia existente entre los planteamientos teóricos y el ejercicio más elemental de los derechos fundamentales de la persona.

\*N. Gago Gallardo, I. Malasaña Cano, A. Moya Maya.

## **Notas y comentarios**

|  |    |
|--|----|
| <i>Maqueta de la Iglesia de la Sagrada Familia, de Barcelona</i> ..... | 41 |
|--|----|

El Museo Tiflológico de la ONCE en Madrid muestra en su colección de maquetas una reproducción, fechada en 1987, de esta obra inacabada de Gaudí, que permite apreciar la estructura de la planta del edificio.

\*M.E. Cela Esteban.

---

## **Crónicas**

|   |    |
|---|----|
| <i>Visión 2002: 7ª Conferencia internacional de baja visión</i> ..... | 44 |
|---|----|

\*M. J. Vicente Mosquete.

---

|   |    |
|---|----|
| <i>Conferencia internacional de “Tacto, ceguera y neurociencia”</i> ..... | 48 |
|---|----|

\*D. Travieso García.

---

## **Reseña**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| <i>Explicando el braille</i> ..... | 53 |
|------------------------------------|----|

\*J.A. Huertas Martínez.

---

|                      |    |
|----------------------|----|
| <b>Publicaciones</b> | 56 |
|----------------------|----|

---

|                 |    |
|-----------------|----|
| <b>Noticias</b> | 62 |
|-----------------|----|

---

|                      |    |
|----------------------|----|
| <b>Convocatorias</b> | 66 |
|----------------------|----|

---

|               |    |
|---------------|----|
| <b>Agenda</b> | 71 |
|---------------|----|

---

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>Normas de Publicación</b> | 73 |
|------------------------------|----|

---

## Contents

### Editorial

|  |   |
|--|---|
| <i>2003: «Integración» on Internet .....</i> | 5 |
|--|---|

---

### Study

|  |   |
|--|---|
| <i>Spanish Adaptation of the Nottingham Adjustment Scale. I. Reliability study .....</i> | 7 |
|--|---|

The adaptation of the Nottingham Adjustment Scale to the Spanish context required some modifications of the original subscales. The reliability study shows that relevant psychometric values, which confirms the specific validity of the Spanish adaptation as a psychological assessment tool.

\*R. Pallero González, P.J. Ferrando Piera, M. Díaz Salabert,  
U. Lorenzo Seba.

---

### Analysis

|  |    |
|--|----|
| <i>Cultural accesibility in a visual environment: boundaries and future trends ...</i> | 21 |
|--|----|

Access to vision-based cultural contents should attempt to overcome customary barriers, developing low cost and user-friendly aids and appliances, able to meet specific or individual needs, as well as to expand the information about the content itself.

\*M. Hernández Navarro, E. Montes López.

---

### From the Field

|   |    |
|---|----|
| <i>Braille learning at the Internet .....</i> | 29 |
|---|----|

The ONCE improves braille learning trough the Internet with a set of new teaching materials, introducing an innovative and dynamic approach, and specifically designed for its presentation at the World Wide Web.

\*C. Roig.

---

|  |    |
|--|----|
| <i>From theory to practice: case history of a visually impaired university student .....</i> | 37 |
|--|----|

The experience of a visually impaired student during her three-year course at the University show the gap existing between overall concepts and everyday life, the one that prevent people from exercising their fundamental rights.

\*N. Gago Gallardo, I. Malasaña Cano, A. Moya Maya.

---

---

## Notes & Comments

*Scale model of the Holy Family Church from Barcelona* ..... 41

ONCE's Museum of the Blind exhibits a scale model, dated on 1987, of Gaudí unfinished masterwork, that allows to appreciate the ground plan of the building.

\*M.E. Cela Esteban.

---

## Conference Report

*Vision 2002: The 7th international conference on low vision* ..... 44

\*M.J. Vicente Mosquete.

---

*International conference on "Touch, Blindness, and Neuroscience"* ..... 48

\*D. Travieso García.

---

## Book review

*The challenge of teaching braille reading* ..... 53

\*J.A. Huertas Martínez.

---

**Recent Publications** ..... 56

---

**News** ..... 62

---

**Forthcoming events** ..... 66

---

**Calendar** ..... 71

---

**Guidelines for contributors** ..... 73

---